

ABONAMENTUL  
Pe un an . . . 24 Cor.  
Pe un jum. . . 12 "  
Pe o lună . . . 2 "  
Nrul de Duminică  
Pe un an . . . 4 Cor.  
Pentru România și  
America . . . 10 Cor.  
Nrul de zi pentru Ro-  
mânia și străinătate pe  
an 40 franci.

# TRIBUNA

REDACTIA  
și ADMINISTRATIA  
Dez. Peșceșuțca 70.  
INSECTIUNILE:  
se găsesc la adresa-  
traffe.  
Anunțurile publice și 100 de  
schit costă fiecare nr 20 fr.  
Manuscrisurile nu se ma-  
polază.  
Telefon pentru oraș și  
comitat 502.

## După alegeri.

Încă nu ni-am desmetecit de supt impresiateribilei sguđuituri de Miercuri. Sufletele sunt cuprinse încă tot numai de mâhnire și amărăciune. Pe satele noastre s'a înstăpănit o tăcere mormântală. Ulițele sunt pustii. Numai jandarmul se plimbă în sus și în jos, prelungind teroarea și groaza zilelor de înainte de alegeri.

În starea aceasta sufletească nu se poate firește concretiza o judecată limpede și calmă a lucrurilor. Opiniunile ce se manifestă sunt mai mult rezultatul acestor stări sufletești decât a unei judecări cumpănite a minții.

Astfel, se manifestă dintr'o parte părerea că și cei cinci deputați aleși să-și depună mandatele. Alții, cred, că un nou memorandum la împăratul ar trebui pornit. Iarăși alții solicită convocarea imediată a conferenței naționale.

Nu ne putem pronunța asupra nici uneia dintre părerile emise. Le înregistram mai mult ca o explicație și caracterizare a reacțiunii sufletești de care este cuprins întreg poporul nostru pe urma înfrângerii neașteptate.

Ca fapt putem însă constata: *clubul parlamentar român poate fi considerat de desființat!*

Centrul acțiunilor noastre politice trebuie scos din parlament și îndreptat în afară, *în afara extra-parlamentare.*

Cea mai urgentă datorie însă care se impune este: a scoate la iveală, a demasca și a denunța lumii culte mișeliile ce s'au săvârșit. A doua, va trebui să facem o mică revizuire și conștiinții noastre proprii, asupra greșelilor și a păcatelor ce s'au săvârșit și cari încă nu pot avea drept la nici o indulgență.

Mai presus de toate însă nu ne vom lăsa cuprinși de nici o desnădăduire. Mișelii, ca și cele ce s'au săvârșit, în ultima analiză tot numai cauzei noastre pot să servească. Zeci de deputați de am fi scos, ei n'ar fi putut agita prin nici o elocință chestia noastră mai bine, ca și mișeliile acestor câtorva zile. Tăcerea în care s'au învăluit satele este mult vorbitoare. În ea se exprimă întreaga psihologie a poporului nostru. De-aceea păzesc acum jandarmii satele și le vor păzi încă multă vreme.

Pot să le păzească. Noi — vom *ține minte!*

## Mișeliile guvernului.

— SITUAȚIA —

Abia acum începe a se clarifica situația. În zilele întiiu, guvernul și-a acaparat întreg serviciul de informație și lumea n'a putut avea decât informațiile sale mincinoase și tendențioase. Se face cu încetul lumină. Candidații povestesc adevărate oro-i de prin cercuri. Atrocitățile au întrecut mult frumoasa alegere din 1896, condusă și aceia tot de acest Jeszenszky. Guvernul a cheltuit aproape *patruzeci milioane* pentru corupțiune și când a văzut că nici aceasta nu iese destul, a recurs la asasinat. În deosebi partidul român a fost luat la țintă. În satele românești cu trei zile înainte de alegeri a fost proclamată adevărată stare de asediu. Alegătorii noștri când n'au folosit nici bani, nici teroare, nici amenințările au fost schingiuiți și maltratați. Toți intelectualii români cari s'au dus să ajute lupta electorală au fost arestați. În Ceh de pildă s'au răspândit prin satele românești tipărituri amenințătoare, între altele cu chipul Morții, scris supt ea »Ceh 1 Junie 1910«. Este coșmar numărul celor bătuți crunți de jandarmi, a-cesce fiare săibatică.

În Vinț n'au ajutat nici aceste manop-re, a trebuit să s lveze deci situația o altă mișelie, exercitată din partea președintelui, care a respins vre-o 90 de voturi românești. În Ighiu vre-o patru sute români și n'au fost lăsate la urmă supt pretextul că sunt contagiate de boale infecțioase. Și astfel se scoate candidatul guvernului cu o majoritate de 2 voturi.

Partidele opoziționale ungurești se pregătesc să atace nu numai cu petițiuni ci și acțiuni penale și criminală.

Ce va face partidul nostru? Trebuie să ne gândim și noi la retorsiunea cea mai severă a atâtor mișelii săvârșite împotriva alegătorilor români.

### Efectul în străinătate.

Vestea atrocităților fără seamăn ce s'au săvârșit la alegerile din Ungaria a străbătut repede întreg continentul, și deși birourile de transmisiune ungurești își dau silința să retacă pe cele mai revoltătoare, presa din străinătate scrie cu adevărată înfiorare despre siluirea vandalică ce s'a exercitat asupra conștiinței și împotriva libertății alegătorilor, cu deosebire a celor nemaghiari.

Cercurile guvernamentale din Austria au primit cu oare-care satisfacție înfrângerea partidelor kossuthiste, ele sânt însă cu drept cuvânt nedumerite, că oare o învingere smulsă cu atâta sălnicie putea-va să statornicească o stare de liniște pentru activitatea parlamentară din Ungaria. Teme-riile de o reacțiune învierșunată sânt foarte

îndreptățite. Presemnele ei se anunță deja atât în tabăra justiștilor cât și în a kossuthștilor, dar cauzele ei sânt cu deosebire date în starea de nespusă amărăciune sufletească a milioanei populației, fără deosebire de neam și lege. E problematic chiar, dacă va putea să funcționeze mai mult decât o singură zi parlamentul acesta înghițit pe temelul celei mai negre imoralități politice. Evenimentele se vor precipita de aici înainte c'o repejune accelerată și situația va avea să se lămurească în curând.

Ce privește înfrângerea îndurată de partidul naționalist, și în special de noi, românii, atât presa cât și cercurile politice au cuvinte de sinceră indignare la adresa guvernului. În aceaș vreme însă lumea politică din Austria n'și stăpânește o exclamație de bucurie, văzând risipirea partidelor coaliționiste. E o bucurie zadarnică aceasta, căci partidul guvernamental nu e decât un ghiveciu al celor mai eterogene elemente, — în mare parte al acelorași elemente cari au făcut și aluatul partidelor coaliționiste și cari în consecință ascund aceiași germeni ai perpetuelor crize din Ungaria. Precum nici parlamentul coaliției n'a fost expresia dorințelor populației, așa nici parlamentul actual nu este, iar marea problemă a schimbării de sistem, care sa înstăpânească și în Ungaria stări prospere pentru monarhie, rămâne și mai departe o problemă imperativă a viitorului.

### Interpelări în chestiunea atrocităților dela alegeri.

D-ru Gessmann a anunțat președintelui camerei austriace o interpelație în chestiunea atrocităților ce s'au făcut *cu concursul trupelor armatei comune* la alegerile din Ungaria. În interpelare se spune că menținerea siguranței și ordinii publice la alegeri a fost de datoria autorităților civile. Armata comună a fost adusă în Ungaria *pentru a înfruri pe alegătorii naționaliști nemaghiari în deprinderea dreptului lor electoral.* Camera austriacă să protesteze contra unei atât de ilegale și de imorale întrebuițări a armatei comune. Atât interesele umane generale cât și interesele binepricepute ale monarhiei opresc ca armata să fie întrebuițată în favoarea sistemului politic din Ungaria.

Deputații *Schramck, Korosetz, Tresic și Choc* au interplat ieri în acelaș senz. Sosesc știri zice ei — cu adevărat îngrozitoare din toate părțile Ungariei, și cu deosebire din comitatele locuite de slovaci. Alegătorii slovaci au fost încunjurați de husari și jandarmi. Au fost respinși dela urnă. (Strigăte de revoltă pe băncile slavilor de Sud). Clipă de clipă amenința eventualitatea unei crunte vărsări de sânge. (Și când te gândești că deputații din Reichsrath nu cunosc decât în măsură disparentă atrocitățile săvârșite în cercurile românești!).

### Meetingul studenților din Cernăuț.

Studențimea universitară română și rutină dela universitatea din Cernăuț, dimpună cu vreo două mii muncitori, au organizat ieri un mare meeting de protestare din prilejul alegerilor din Ungaria. S'a adunat o mulțime, în care studenții protestează contra guvernului ungar, care a reprimat în modul cel mai brutal și barbar voința alegătorilor nemaghiari. Studențimea a protestat și împotriva faptului, că atrocitățile s'au făcut cu concursul armatei comune.

### Partidele ungurești.

În sânul partidului kossuthist și între justhiști fierbe o mare amărăciune din pricina pierderilor ce au îndurat la alegeri. Ei amenință cu o obstrucție neîmpăcată, care va izbucni deja în cea dintâi ședință a camerei.

De altă parte în clubul partidului guvernamental stăpânește o veselie sgomotoasă. Contele Khuen și contele Tisza sânt felițați. Presa ungurească preamărește pe contele Tisza ca pe «cel mai mare bărbat politic al Europei» și lui i-se atribuie întreg succesul guvernului.

Contele Khuen e cu cele mai bune nădejdi pentru viitor și după ce apare din declarațiile ce-a făcut pe seama ziarului »B. H.« e convins că guvernul se sprijinește pe-un partid încheiat bine, aproape indestructibil.

— Situația mea — a zis el — e mai norocoasă decât a înaintașilor mei, deoarece nici unul dintre înaintașii mei n'a avut dragostea și alipirea populației în măsura în care o am eu. Nu sânt chemat să împart pedepse și nici răsplată, ci voi să fiu pentru toți un *pater familias*.

— Într-o companie atât de înverșunată, noi n'am întrebuințat nici un mijloc imoral, — a mai spus cu acelaș cinism măritul prim ministru, în vreme ce șefii politici ai opoziției declară că »faimoasele alegeri de pe vremea baronului Bánffy, au fost de-o curățenie ideată în comparație cu alegerile de acum«.

### Mărin Ocnașu!

— De Const. A. Giulescu. —

Înalt și firav, cu fața pălită de soare, așa l'am cunoscut pe Mărin al lui Petruche Dudău.

Esise de curând din ocnă, unde vreme de 20 de ani muncise din greu, doborând grunții de sare din adâncul pământului și de unde-i căra cu roaba până la duba, care-i ridica sus la lumina zilei.

Acei cari l'au cunoscut în tinerețe, spun că nu s'a schimbat de loc. Li cărunțise numai părul și mustața lăsată pe oală; în colo, aceeași față galbenă ca o lămâie uscată, cu obrații stafidiți de durerile unei copilării triste, bolnăvicioase; aceeași ochi blajini, ce căutau în totdeauna cercetători, întrebători în jurul lor...

Rămas orfan din pruncie, fusese crescut de mama linca, o femeie blândă și bună ca pâinea lui Dumnezeu. Fiind băiat harnic și pricepere în toate, Mărin ajunsese flăcăul cel mai de seamă din sat. Bătrânii se sfătuiau cu el în treburile comune, tinerii îl cercetau cu drag, iar fetele îi trăgeau nădejdea.

Așa e când răsare soarele. Toată lumea îl privește cu drag.

În scurtă vreme se căsătorii din dragoste cu Ileana lui Costache Ciubuc din Fierbinți; fată frumoasă, din oameni cinstiți și cu avere ajunsă.

Au trăit fericiți patru ani încheiați, până ce năpasta se abătura pela casa lui Mărin și întunecându-i mințea, îl arunca în ocnă pe douăzeci de ani, tocmai când era în floarea vârstei și când viața lui era mai dragă!...

Evenimentele o să pedepsească în curând cinizmul contelui Khuen.

### Domnitorul și alegerile.

Aflând rezultatul alegerilor monarhul l-a felicitat telegrafic pe contele Khuen.

### Mandate atacate.

Partidul kossuthist și cel justhist au atacat, până azi cu petiții la curtea de casație douăzeci de mandate guvernamentale. Vor fi atacate, după cât se anunță, încă de trei ori pe-atăta.

### Tabloul alegerilor.

Până azi s'au făcut alegerile în 398 de circumscripții, dând următorul rezultat:

naționaliști	8
democrați	2
socialiști creștini	1
fără partid	3
67-iști fără partid	20
48-iști fără partid	9
guvernamentali	239
justhiști	36
hossuthiști	48
clericali	13

### Deputații naționaliști.

Aleșii noștri: Vasile Damian (Baia-de-Criș), Dr. Teodor Mihali (Ileana mare), Dr. Ștefan C. Pop (Șiria), Dr. Nicolae Șerban (Făgăraș) și Dr. Alexandru Vaida-Voevod (Arpaș).

Aleșii slovacilor: Paul Blaho, Francisc Skicsák și N. Juriga.

### »Urșii lui Tagányi«

Un țaran din Cuvlin ne scrie că cei vreo câțiva răătăclii cari au votat la Radna pentru Tagányi sânt huiduiți și batjocoriți de toți sătenii. De acum ei nu vor putea scăpa de porecla »urșii lui Tagányi«, care li s'a dat drept semn că au fost duși la Radna întocmai ca urșii țiganului. Unul dintre răătăclii, venind beat turtă dela alegeri și sfând nevasta lui că a votat cu Tagányi, l'a luat la bătai cu parul și l'a snopit, i a spart și capul.

În acelaș timp ni se scrie din mai părți din cercul Radnei, că țarancele aflând de căderea dlui

Goldiș au plâns cu hohot și și-au bătut bărbății cari supt povara muștrării de conștiință nici nu s'au împotrivit măcar...

Jalea și amărăciunea clocotește pretutindeni în cercurile românești și cei ce și-au vândut neamul nu cutează să iasă la uliță.

### Jandarmii stăpâni pe sate.

Ni-se scrie din Miniș, — un cerc fruntaș din cercul Radnei, că acolo jandarmii au pus adevărată stăpânire pe sat și caută din-zdins pricină de certă cu țaranii. Eri au bătut pe mai mulți alegători de-al dlui Go-diș, între cari trei oameni de frunte. Jandarmii au fost dați în judecată.

Nu ne-am mîra dacă am auzi într-o bură dimineață, că niște beștii de felul jandarmilor dela Miniș au fost e bătuiți, dar așa ca și în vecl-veclilor să nu-și mai poată ridica brațul lor criminal asupra țaranilor români, a căror din cale afară îndelungă răbdare prea să pune la încercare de aceste beștii cu ochi setoși de sânge.

### Complectarea cabinetului.

Acum după ce guvernul a izbutit să obțină majoritatea în viitoarea cameră, a devenit actuală și chestiunea complectării cabinetului. Portofoliile încă vor trebui să capete de altă parte posesori definitivi. Se știe că contele Khuen nu va lăpăda portofoliul afa erilor interne, după ce îl consideră drept o garanție a stabilității situației guvernului. Pentru portofoliul »a latere« sânt luați în combinație contele Festetics Tazló și baronul Ioska Miklós, pentru portofoliul Croației contele Pejacevich Ti-vadar.

### Președintele camerei magnaților.

Ni-se comunică din loc bine informat, că guvernul va numi pentru situația de președinte al camerei magnaților pe contele C. áky Albin.

### O infamie politică.

Organul utopicului »imperialism maghiar«, »Budapesti Hirlap«, a avut ieri curajul să scrie la loc de frunte următoarea infamie:

»Majestatea Sa, care a dorit votul universal și care probabil s'a desmetecit din iluzia aceasta în urma experiențelor ce a făcut în

Copii nu-i dăduse Dumnezeu, iar pe Ileana o pierduse de mult din pricina unui năduf pe care-l căpătase din ziua când fusese condamnat...

Vremuri de-atunci!...

Uite, când stai așa câte-odată și te uiți în urmă, la șirul anilor care s'au dus, te-apucă un dor de o viață mai bună, mai liniștită și par'că-ți plâng în suflet clipele deșarte pe cari le-ai petrecut fără de nici un rost!...

Așa era și cu bietul Mărin! Când își arunca ochii în urmă, la cei douăzeci de ani de viață chinuită, cheltuiți colo între zidurile pușcăriei, îl apuca o furie nebună, gândindu-se la viața liniștită pe care ar fi dus-o cu Ileana, la belșugul casei lor și la toate bunurile pe care le ar fi gustat împreună până la adânci bătrânețe.

Dar așa cu ce s'a ales? Cu pustiul din urmă, cu lacrimile și durerile din 'nainte!... Ore, așa i-a fost lui dat, să trăiască o viață năpăstuită, amărâtă!...

Se împlineau două luni și mai bine de când venise în comună, dar nu-l văzuse nimeni trecând pe drumul mare.

Oamenii îl ocoleau, femeile se ascundeau, iar copiii fugeau de el, speriați ca de necuratul...

Toți îl numeau pe ascuns Mărin Ocnașul.

Ieșea din casă numai noaptea târziu, când se potolea zgomotul satului. Atunci se furișea pe supt grădini până în stufăria de lângă moara iazului; aci în vuietul apei ce se arunca în lăptoc, căuta să-și îngroape amarul din suflet, greul păcatului pe care nu-l putuse ispăși cu toți anii de chin, petrecuți în adâncul pământului...

Casa în care locuia Mărin Ocnașul era în marginea satului, ridicată pe umărul unui delușor,

îmbrăcat cu grădini de pomi roditori. Neîngrijată de atât amar de vreme, se năruise ca o biserică părăsită de veacuri. Din gardul împrejmuit de odinioară, rămăseseră numai câteva uluci. Bălăriile crescuseră până în dreptul ferestrelor, iar mușchiul verde se prinsese de coperișul rărit, și pe scara de lemn ce urca sus în pridvor. Ochii-rile de geam pe alocurea erau sparte, iar hambarele și porumbarele erau dărâmate la pământ.

Te apuca groaza, văzând cum pedepsise Dumnezeu acest cuib, acest colțisor, în care trăise odinioară o familie cu atâta dor de viață!...

Aici stătea zi și noapte Mărin Ocnașul, lucrând cu multă măiestrie bastoane de lemn cu mânere de os, fluere, cavale, și alte obiecte mici de artă, pe care le vindea unui negustor dintr'un sat învecinat.

Eram student pe acele vremuri și venisem la țară să-mi petrec vacanța. Chiar de a doua zi mi-a șoptit vizitiul, că a venit Mărin Ocnașul.

Auzisem din copilărie de un amar, săvârșit în comuna în care locuiam, dar cum nu pricepeam rostul lumii pe atunci, am dat uitării această poveste nenorocită.

Într-o noapte, fusesem la pândă de rațe la stufăria dela moară. Se apropia miezul nopții și tot nu mă înduram să plec din marginea lacului.

Era o noapte frumoasă de toamnă. Luna se ridicase deasupra lanurilor de porumb, care se prelungeau pe toată valea Cernii în jos. Plopii se legăneau pe maluri, iar suprafața lacului tremura înfrigurată. Așa vuia în scocul morei, iar dinspre gura văii, venea ca un imn de credință o doină dulce din caval.

Când luna ajunsese de-asupra lacului, m'am scu-

Austria, acum se va convinge, o-i poate să și convingă deja, că oamenii lui de încredere pot să învingă și pe baza vechiului nostru sistem electoral și va înțelege că o încercare cum o cer azi numai tabărele demagogilor și naționalistilor, va aduce mai mare priemie atât asupra națiunii cât și a dinastiei, decât e consult a se provoca.

Cu drept cuvânt rândurile acestea stârnit o revoltă generală în țară, de oarecând. B. H. e considerat un organ al guvernului și cum putea fi tălmăcite altfel decât nu drept o declarație inspirată de voința cu intențiunea vădită a prepara o publică pentru escamotarea reformei electorale.

Azi organul semi-oficios al guvernului »Pester Lloyd«, este autorizat să dea că guvernul nu aprobă vederile lui »B.« și că vederile guvernului sânt cu totul contrare în chestiune. Guvernul va înfrumuseța forma electorală în marginile principale ce a cuprins în expozitul prim-ministrului.

### Declarațiile lui Polanyi.

Interesante declarații a făcut și fostul ministru de justiție Polanyi despre aceste alege.

— Aceasta n'a fost alegere, ci urare act criminal. Corupțiunea și atrocitățile au dominat în întreaga țară. La corupție, nu trebuie să numai coruptor ci și coruptibili. Alegerea asta a putut convinge pe fiecare, că cu sistem electoral de azi nu vom eluipa nici odată dependența țării. Un singur lucru poate ajuta: *university* egal și secret pe cele mai largi sferi.

În parlament vor fi puse o sută de opreliști. Dacă acești o sută de oameni, își vor face datoria, guvernul acesta va dispărea, o beșică de săpun și va lăsa un miros după lănsul de care se va vorbi multă vreme.

Se va porni deci lupta. Luptă împotriva unei clase pentru drepturi omenești naționale.

## Fie pedepsit păcătosul!

Delegațiune de țărani s'a prezentat azi în rotopopului Georgia dela Boroșineu, pentru a cere pedepsirea păstorului lor nevrednic. Țăranii din comuna Bârșă, iar păstorul nevrednic e preotul Miron Grecu, cu care a bătut Dumnezeu comuna aceasta de oameni cum se cade. Vina popii a și-a vândut poporeni, volând împotriva pătelui Lucaciu la alegerea din Boroșineu. Durere, nevrednicul păstor nu va putea să fie amovat, — presc aceasta »interesele superioare« ale bisericii. Țăranilor țărani li se cuvine totuși cea mai curată laudă pentru sfânta lor nemulțămire sufletească.

## Cătră alegătorii din cercul Chișineului.

Iubiților frați!

Din nou se apropie ceasul când neamul ne cere să ne măsurăm puterile.

Cu fruntea ridicată, cu inima curată să veniți cu toții la luptă! Feriți-vă de ispite, feriți-vă de banul lui Iuda; nu vă vindeți credința strămoșească, nu vă vindeți legea și neamul, ca să nu fiți blestămați de nepoții voștri.

Țara geme supt povară, bietul nostru popor se sbate în chinuri fără sfârșit. A sunat ceasul, ca să scăpați țara, ca să mântuiți poporul și ca să vă întăriți pe voi înșiși.

Partidul național român și întreg neamul românesc cere să vă dați votul pentru iubitul nostru candidat

### Octavian Goga.

Din toate colțurile țării privirile românești sânt îndreptate asupra voastră.

Lumea așteaptă să se încredințeze, dacă sântei oameni vrednici, ori inimile voastre sânt încărcate de păcate.

Cei cari vor rămânea curați vor primi lauda neamului, cei cari se vor vinde vor fi răsplătiți cu blestămul milioanei de români.

lat și am pornit cătră casă, pe o cărare bătută, mărginită de șirul nesfârșit de arini și sălcii pletoase.

Sus, pe malul împrejmuitor, drumul se lărgeste. Zorii se deschid, așa că poți vedea chiar satul adormit la încheietura dealului cu valea.

Mergeam cu pas domol cătră sat și mă gândeam la nestatornicia firei omenești. În tăcerea desăvârșită care mă încunjura, toate păreau că îmbracă altă formă. Chiar gândurile mele păreau că sânt altele; și în sufletul meu părea că vorbește altă voce decât a mea. Dela o vreme îmi ziceam:

Faptele închiegate ieri, par basme azi, iluziile de azi vor părea vise mâine; iar în zorii zilei viitoare, ne vom deștepta cu alte dureri, alte speranțe, pentru ca noaptea să ne aducă aceleași decepții, cu aceleași dureri!...

Nebuni sânt acei ce-și risipesc viața alergând după himere!...

Căci viața e așa de scurtă!... O clipă în eternitatea unui vis!... Trebuie dar să profităm de toate bunurile, de toate plăcerile ei, căci va veni o vreme când vom plânge toate nimicurile risipite în zădar!...

Gândind astfel ajunsesem pe culmea dealului. În urmă se deschidea toată valea dinaintea ochilor mei.

Vuetul morii se deslușia și mai pronunțat în largul văii, iar plopii înșiruiți pe lunca Cernii, păreau niște sentinele de pază.

De-odată mă deștepta din visarea mea un țâcânit de amnar lovit într-o cremene. Caut prin întuneric să lămuresc zgomotul venit din aceea parte. Din vreme în vreme, auziam aceleași lovituri, urmate de scântei toșetice, cari săriau lângă

tulpina unui ulm, crescut pe umărul dealului. Mai fac câțiva pași și strig tare:

— Cine-i acolo?

Nu primii nici un răspuns. Un fior îmi trecu prin tot corpul. Atunci strigai din nou:

— N'auzi, cine-i acolo? Dacă nu răspuzi trag cu pușca...

— Eu sânt, Domnișorule, îmi răspunse o voce răgușită. Ți-ai face o pomană, să mă trimeți pe lumea cealaltă. Poate că acolo voi trăi mai bine ca aici, unde mă pătimeșc de o viață întreagă!...

— Dar cine ești tu, îl întreb, apropiindu-mă de ulm?

— Hei, știu că nu mă mai cunoști. E așa mult de-atunci!... Erai mic, numai de trei anișori, când te țineam colea pe brațe și te jucam pe genunchi. Eu sânt Mărin Ocnașul. Așa-mi zice lumea din sat. Știi, ucigașul lui Aristide, fostul vechil de pe moșia ciocoiiului.

Și după un moment de tăcere urmă:

— Am fost și eu om cum se cade odată. Nu-ți fie frică de mine!... Oamenii din sat, pe acele vremuri mă cinsteau, și trăiam în pace și omenie. Dar s'a năspustit păcatul în drumul meu, și prinzându-mă în brațe, praful și pulberea s'a ales de mine și de casa mea... Ce să fac? M'a pedepsit Dumnezeu, și pace, De ce? Nu știu. Puteam să lupt cu soarta?... Și ce am ajuns acum? Spaima copiilor și a femeilor. Oamenii toți fug de mine!... Mi-aș face de seamă singur, dar mă încerc cu un păcat mai mult!...

Deodată tăcu, își plecă fruntea în mâini, și suspinele îi năbușau pieptul. Am căutat atunci să lăiniștesc cu vorbe bune, să pun o picătură de balsam pe rana acestui suflet nenorocit.

După ce-și reveni în fire îi zise:

Să nu credeți pe cei mincinoși cari răspândesc vestea că candidatul nostru, Octavian Goga, să retrage dela balotagi.

Să vă vedem fraților!

Înainte cu Dumnezeu!

Partidul național român.

## INFORMAȚIUNI.

**Balotagiul din Chișineu.** Balotagiul din Chișineu, precum aflăm s'a fixat pe ziua de Joi, 16 Iunie c.

**Amnestie pentru dezertorii din România.** Consutul General al României din Budapesta ne trimite spre publicare un comunicat relativ la amnestia ce s'a dat dezertorilor și nesupușilor din armata română prin înaltul Decret Nr. 1519 din 15 Aprilie 1910, publicat în Monitorul Oficial Nr. 15 din 17 Aprilie 1910. — Iată articolele respective ale suszului Decret: Art. I. — Dezertorii și nesupușii, ale căror clase sânt în rezervă, miliții și armata teritorială, se amnestiază pe ziua de 7 Aprilie 1910.

Ei se pot întoarce la căminurile lor, trecându-se în elementul corespunzător vârstei.

Art. II. — Dezertorii și nesupușii ale căror cl se sânt în concediu sau supt arme, se amnestiază pe ziua de 7 Aprilie 1910.

Ei sânt datori a se prezinta la corpurile și serviciile lor pentru a-și îndeplini obligațiunile militare, potrivit legii, trecându-se apoi în elementul corespunzător vârstei.

Art. III. — Amnestiații sânt datori a se prezinta la corpurile din care fac parte până la 31 Martie 1911.

**Adunare învățătorescă.** Membrii despărțământului învățătorilor gr.-or. români din rotopopatul B. Comloș, să conveacă la adunarea generală a despărțământului împreună cu conferința metodologică, ce se va ținea Joi în 3, 16 Iunie a. c. în comuna Chișineu-român.

Ner. u la 16/29 Maiu 1910.

At. Lipovanu.  
notar.

Petru Băra,  
v. priș.

— Spune-mi acum și mie cum s'a întâmplat nenorocirea, căci nu știu! Eram copil pe-atunci și nu-mi dădeam seama. Văd, ești om bun, blajin și rău fac oamenii din sat că te năpustesc. Peste oricare poate da năvală păcatul, nenorocirea.

Diavolul când te lovește, nu te întreabă de-i primești ori nu lovitura. Așa e?

— Așa e, domnișorule, îmi răspunse cu vocea întretăiată de suspine. Așa e!...

Și pironindu-și ochii spre cer îmi zise:

— Acum te rog, stai colea pe șuba asta, și ascultă-mă. Am să-ți povestesc cum s'a făptuit nenorocirea; poate că mi-se mai ușurează sufletul.

S'a u implinit douăzeci și unul de ani de atunci, de când m'a prins păcatul în ghiarele lui.

Mă însuram de curând, și-mi iubeam nevasta ca ochii din cap.

Dela un câd de vreme, o vedeam tot tristă și abătută. Nu îndrăsnea să-mi spună ce are, cu toate stăruințele mele. La tot ce o întrebam îmi răspundea că nu are nimic... Păreri...

Intr-o seară, picasem acasă ostenit de muncă. Arasem o miriște, pe care o aveam în dealul Corbului. O găsesc pe Ileana în poartă. Mă aștepta plângând.

— Dar ce ai tu, Ileano, o întreb eu nedumerit?

— Uite, mă batjocorește Aristide Vechilul, îmi răspunse. Am vrut să-ți spun în multe rânduri, dar mi-am luat seama, temându-mă de ceartă și vorbe rele. Azi însă, nu mai putui răbda. Îmi ținu calea pe luncă. Veneam cu mânașii spre casă. Cum l-am văzut, am dat fuga, dar m'a prins, cănele, și mi-a sucit mânile la spate. Am început atunci să țip, să-l mușc. Simțeam că mă înăduș, așa de tare mă strângea ca să mă astup gura.

**Greva amploranților dela Poștele din București.** Ni se telegrafiază din București: Incepând de alături seara amploranții dela poșta au intrat în grevă. S. risorile și depeșele sânt înmânate prin soldați. Se speră că greva va înceta în câteva zile.

**Iminentul război turco-grec.** Se telegrafiază din Atena: La frontierele Greciei s'a început mobilizarea trupelor otomane. Toate punctele strategice de oarecare însemnătate au fost cuprinse de armata turcă. Războiul pare inevitabil.

Guvernul grec face la rândul său și el pregătiri grabnice. Ei au fost chemați supt arme rezerviștii din 1908. Grecia cere cu multă stăruință încorporarea Cretel. Dinastia stă în fața unei răspântii: ori va trebui să abdice ori să răpească Turciei cu armele Creta.

Moștenitorul turc — după cum ni-se telegrafiază — a sosit astăseară la Viena. Vizitei lui i se atribuie o mare însemnătate.

### Posta Administrației.

Octavian Maiorescu Beiuș. Mai ai de plătit 8 cor. până la 1/V. 1910.

Din »Biblioteca Minervei« a 30 bani au apărut n. rele.

- 63. V. Caralvan — Doamna Ilina.
- 64. Nuvele Italiene.
- 65. A. Theuriet — Prăvălia la doi crapi.
- 66. E. Zola — Cum mor oamenii.
- 67. I. Turghenieff — Intâia iubire.
- 68. A. de Amici — Din împărăția iubirii.
- 69. E. Theuriet — Nuvele.
- 70. H. Taine — Despre natura operei de artă.
- 71. H. Mergel — Balade.
- 72. A. Gorovei — Datinele noastre la nuntă.
- 73. S. Masian — Suflete stinghere.
- 74. Maxim Gorkh — Conovalow.

Tot dela librăria noastră se mai pot procura revizite de scris, hârtii de epistole cu prețuri foarte ieftine, precum și cărți de literatură ș. a. scrieri complete, romane, nuvele, poezii traducerii călători etc. etc.

La fiecare carte rugăm a se mai adăuga 5—10—30—20 fileri pentru porto. poștal.

Comandele de cărți etc. precum și prețul lor să se adreseze către: **Librăria »Tribunei«**. Arad str. Deák ferencz 20.

Redactor responsabil: Iuliu Glurgiu.

»Tribuna« institut tipografic, Nichin și cons.

Noroc că trecu pe-acolo Vladul Popii, care mi-a sărit în ajutor. Uite întreabă-l pe el Mărine, cum mă sbăteam să-i scap din ghiare. Sânt toată numai vânăta; dar și pe el l-am mușcat până la sânge. Uite, așa mi s'a întâmplat. Să nu fii mâniat pe mine că nu sânt vinovată!...

A început atunci să plângă, să răgească ca o nebună. Am luat-o în brațe, am sărutat-o pe frunte, și am căutat s'o liniștesc cu vorbe blânde, alinătoare!

Oh! pe ea am liniștit-o sermana, dar în suflul meu își infipse năpasta ghiarele! Era vorba numai de timp, să găsească prilejul ca să mă răzbu; să-l ingenunchi coala dinainte-mi, și să-l întreb: pentruce vrea să-și bată joc de mine, de casa mea?

Trecuseră de-atunci vre-o două săptămâni. Se apropiu Rusaliile cu călușei.

Pornisem într'o Sâmbătă, cam pe la chindie, cu carul la moară. Vream să fiu acasă în zorii zilei. Era cald și vreme bună.

Am găsit gloată la moară, și tocmai pe la cântatul cocoșilor am putut măcina.

Se deschideau zărilor din spre apus, când am înjugat boii să pornesc spre casă.

Negurile se ridicau de pe văi gonind spre șesuri, iar lumina îmbujora din ce în ce dumbrăvile. Toate împrejurările de atunci, mi s'au prins coala în minte, că-mi pare că le văd și azi...

Când am ajuns aici pe culme, răsărea soarele deasupra dealului, jucându-și razele în picăturile de rouă de pe frunze și ierburi. Moara vuia în plopiște, scuișând, apa spumoasă pe sghiaburile înclinate. Păsărelele cântau prin ramuri, iar din pă-

A apărut broșura

### Mizerie, Boală, Crimă și Degenerare

sau

#### Alcoolismul și urmările ui

din punct de vedere economic, igienic, moral și național. — De Pr. D. Voniga. — Tipografia Nouă, Orăștie 1910. — Broșura se estinde pe 6 coale tipar 80 și are următorul cuprins: 1. Introducere. 2. Despre beuturi în general. 3. Istoricul beuturilor spirituoase. 4. Beția și consecințele ei, în general. 5. Efectele stricicioase ale beuturilor spirituoase, în special asupra organismului omenesc. 6. Alcoolismul sub raportul morbidității și al mortalității. *Tuberculosa (oftica) și morburile mentale.* 7. Alcoolul și morala publică sa raportul dintre alcoolism și criminalitate. 8. Alcoolul și ereditatea, sau efectele alcoolismului asupra posterității. *Copiii bețivilor.* 9. În resumat: Alcoolismul — *Mizerie, Boală, Crimă și Degenerare.* 11. Cauzele alcoolismului. 12. Plan de învățământ antialcoolic. **Prețul broșurei 1 cor. 60 fil.** Se poate procura la autor în Gyirok și la toate librăriile.

### ANUNȚ.

Din cauza familiară și din mână liberă vând **casa mea** de moșie aflătoare în Jebel sub Nr. 172 constătoare din 1 prăvălie (duchean) 2 chilii de locuit 1 cuină, 1 magazin pentru marfă, 1 stal pentru porci, 1 cotarcă pentru curucur de 7 metri lungime, 1 șupă pentru lemne, 1 fântână de țigla cu apă în ocol, și 1 grădină mare circa 800 clasteri pentru legume, e de dorit să fie comerciant român care ar voi să cumpere casa mea pentru prăvălie (duchiană) cu trafic se poate ținea și birt, deoarece aici uu există concurență fiindcă ceilalți comercianți sunt cu prăvăliile lor de 1 km. depărtare de prăvălia mea, așa dară e existență sigură și e aproape de gară, aici sunt aproape 300 numere cari susțin la prăvălia mea, afară de cei dela tren. — Doritorii au să se adreseze în scris sau în persoană la **Glayan M.** comerciant în Zsebely. (comit. Timiș).

### „Wällischhof“ sanatoriu

aranjat după sistemul Dr. Lahmann, cu toate întocmirile moderne ale terapiei fizicale și dietitice (1 oră și jum. depărtare dela Viena) în regiune romantică și sănătoasă. Posta și telegraf:

**Maria Enzensdorf** (bei Wien)  
Cu deslușiri și prospecte stă la dispoziție direcțiunea și medicul șef al stabilimentului:  
**Dr. Marius Sturza.**

mântul umed se ridicau aburi cu miros de iarbă necoaptă.

Aveam la car niște mânzați pe care-i pusesem de curând în jug. Nu știu cum s'a făcut dar când am ajuns, uite colo, în dreptul ulmului, a otâncit boul de cea, și a frânt restul. Am dejugat atunci și am luat toporul din șisletele carului, ca să tai o creangă din ulmul ăsta, și să fac un alt resteu. Păcatele mele!

Lângă tulpina ulmului era culcat Aristide Vechilul. Alături de el era întinsă pușca. Venise să pândască la viezurii care-i tot scoteau sămânța din cuiburi, și cum îl furăse somnul, adormise cu capul răzimat, de rădăcina asta...

Cum l-am văzut, nu m'am mai putut stăpâni. O pânză neagră mi s'a pus peste ochi; sângele mi se urcase în cap, iar picioarele îmi tremurau ca varga. M'am aplecat jos, încet ca să nu mă simtă, am ridicat pușca, am înălțat-o la umăr, și am tras... Ce s'a petrecut cu mine nu mai știu... Se zice că i-am zdrobit și capul cu toporul, dar nu-mi aduc aminte. Uite, Dumnezeu să mă bată dacă știu!... Eram poate beat de răzbunare, beat de sângele vărsat; pe nimic nu-mi dau seama. Mă prinse păcatul și pace. Eram nenorocit.

Trecu apoi câteva clipe, și urmă un înec de suspine.

— Și acum viu în fiecare noapte lângă tulpina acestui ulm, unde mă cheamă glasul lui, al Vechilului, dela care cer mereu iertarea, care ne mi-o mai poate da!...

### Găsătorie.

Un tânăr comerciant român, care face la an conzum de 40 de mii coroane voiește a face cunoștință cu o domnișoară din familie bună și serioasă, având zestre până la 8—10.000 coroane, se recere să fie eco-noamă bună. — Doritoare să se adreseze la admin. strația acestei foi pe adresa V. 1881.

### Agent pentru vinuri.

Pe lângă condiții favorabile se caută la un negustor de vinuri din podgorie un agent pentru comitatul Hunedoarei Aradului și pentru toate ținuturile locuite de români. — Ofertele să se trimită la administrația ziarului »Tribunie« sub »I. D. 1000.« Arad.

**In Socodor se află de vânzare o casă** re din mână liberă constătoare din mai multe chilii, cu prăvălie, crișmă și cușlărie cu drept de trafic și licență. A se adresa la administrația ziarului »Tribuna« în Arad.

### ANUNȚ.

La proprietarul Ioan Popescu în Magyarad se află de vânzare în cvant mare și mic:

**vin vechiu și nou**  
ap Măderat.

**CUMPĂR** în ori-ce cantitate romonițe, flori de tei, flori de friguri, rădăcini și frunze de mătrăgună, flori de soc fie verzi, ori uscate și Gândaci de Mai. Farmacia lui SZOKOLY SANDOR, Arad (vis-à-vis de biserica sârbească). —

### FRUMUȘETA ! ȘI TINERETA FATEI !

in cel mai scurt timp prin întrebuițarea preparatelor:

### Olinchievich Kristalin

care nu conține nici grăsime, nici stearină sau alte substanțe vătămătoare feței. Aceste preparate sunt fructul plantelor, ele se pot întrebuița și peste zi, dau pielei frumuseța și fragesimea și juvenila, contra pistruielor și a altor pete a le pielei este și va rămânea numai Olinchievich Kristalin — Creme este cel mai sigur emvelm. —

:: Olinchievich Kristalin pastă de dinți :: este albă preparată din plante, nu conține săpun cam lesă un gust displăcut în gură.

Olinchievich Kristalin Creme 1' K  
Puder 1' K  
Săpun 1' K

— Pasta de dinți — 50 fil. —

Se poate comanda direct prin:

Olinchievich Kristalin, Budapest

VIII., Baross-u. Nr. 91.

# MOBILE

Fabricate din material sănătos și solid, în ori-ce timp se pot procura la firma **FRITZ W. ELGES**, fabrică de mobile, atelier de tapetărie și decoratură SIBIU — NAGYSZABEN, — Fabrica: Salzgasse 37. — Filiala: Heltauergasse 25

**ATENȚIUNE.**

Dacă târguiți din articolele anunțate în ziarul nostru, vă rugăm ca la comandă să amintiți unde a-ți cettit aceste anunțuri. :-

**Prospect de prețuri pentru produsele de primăvară a „asociației pantofarilor din Arad“.**

**Botine pentru femei:**  
 Pantofi din păsă . . . . . fl. 1.50  
 Pantofi de piele de vacs dela . . . . . 2.— în sus  
 Botine . . . . . Regate . 2.80  
 . . . . . chevrex . . . . . 4.50  
 . . . . . vacs cu șiret dela . . . . . 3.60  
 . . . . . chevrex cu șiret . . . . . 5.50  
 . . . . . de vacs cu nasturi . . . . . 4.80  
 . . . . . chevrex dela . . . . . 6.50

**Botine pentru bărbați:**  
 Cu țug simplu, piele de vacs fl. 3.30  
 . . . . . și fețe . . . . . 4.—  
 Bergsteiger din piele cu lustru . 4.80 în sus  
 Cu țug simple ușoare ca un fulg p-ntru bolnavi dela . . . . . 5.—  
 Bergsteiger de chevrex . . . . . 6.50  
 Cu țug piele de box . . . . . 5.80  
 Bergsteiger piele de box . . . . . 6.20  
 . . . . . chevrex bună dela . . . . . 7.80  
 Pantofi de chevrex . . . . . 5.—

Ținem în depozit totfelul de ghete pentru copii. La comanda din provincie să se edscrie urma piciorului pe o hârtie. Comanda contra ramb. necorespunzând și laapoale în curs de 8 zile se schimbă.

**Nou! Nou!**  
**Atelier de frizerie.**

Am onoare a aduce la cunoștința onor. public că **mi-am deschis un atelier de frizerie**, aranjat cerințelor celor mai moderne, în **Arad, Luther Márton-tér Nr. 1.** (Casa Dr. Ioan Suciu).

Rugând binevoitorul sprijin al on. public sunt

Cu d.osebită st. mi:  
**FOGARASSY PÉTER**  
 friseur.

Primesc vopsirea părului, cu prețuri ieftine.

Cea mai ieftină sursă pentru cumpărat

**săpunuri**

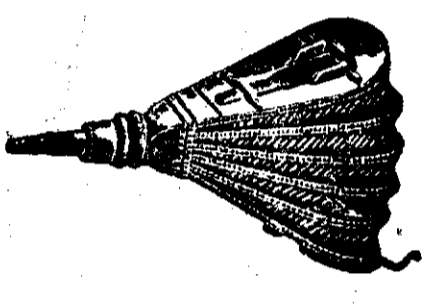
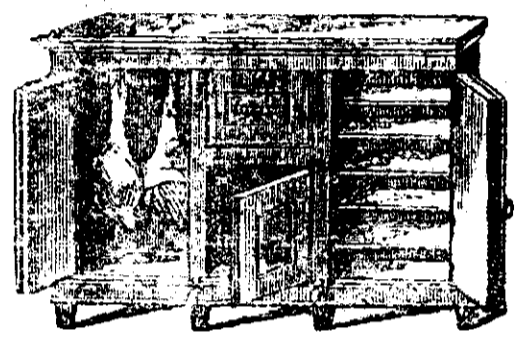
pentru gospodărie, săpunuri de toaletă, parfumuri, și orice articole pentru spălat.

**Luminări**

de stearină și ceară pentru biserici; e fabrica de săpun a lui

**Lorencz Károly,**  
 Arad, Str. Forray p. Nádasy.

**Seemann József,** lăcătuș tehnic, fabricant de mobile de fier, loiu de suflăt și dulapuri de gheață în Cluj (Kolozsvar) str. Malom nr. 20.



**Recomandă** hotelierilor, măcelarilor și în gospodăria casei

**dulapuri de gheață** dela 2 cor. până la 500 cor.

lăcătarilor și saurilor

**foi de suflăt** excelenți.

măcelarilor, morarilor, comercianților și domniilor

**cântare**

zecimale și centimale și cântare-poduri în diferite mărimi.

institutelor, spitalelor, cafenelelor și ospătărilor — tot felul de

**mobile de fier.**

Primește tot felul de lucrări de lăcătărie ș. a. lucrări de fier pentru zidiri, porți de fier îngrădire de morminte și vetre de fier din material excelent cu prețuri moderate.

Acei cari cer, cu provocare la ziarul „Tribuna“, primesc catalog de prețuri ilustrat gratis și porto franco.

**Lucrul bun nu e scump.**

Fondat în anul 1873.

**STEFAN SLADECK IUN.**  
**FABRICĂ DE MOBILE**  
**VÎRSET**  
 strada Kudritzner No. 44-46

: Cea mai renumită :  
**mare fabrică de mobile**  
 din sudul Ungariei (Versecz).

Pregătește mobilele cele mai moderne și luxoase cu prețuri foarte moderate.

Mare depozit de pianе excelente, covoare, perdele, țesături foarte fine și mașini de cusut.

**Szabó Testv. și Kleiber** atelier pentru fabricarea trăsurilor - **ARAD, strada Kápolna Nr. 26** (vis-à-vis de cazarma pomp.)

Avem onoare a face cunoscut on. public din Arad și jur, că am deschis un atelier pentru pregătirea trăsurilor, conform cerințelor moderne de azi.

Bazați și pe experiențe îndelungate câștigate în ce'e mai renumite fabrici de trăsuri. din țară promitem, că în atelierul nostru se pregătesc exclusiv numai lucrări de primul rang. Primim totfelul de lucrări și reparări cu speialitate de branșa aceasta: trăsuri cu tot felul de coarde și fără coarde; precum și pregătirea și legarea cu fier a totfelul de instrumente economice, la care etc. Trăsuri vechi le schimbăm. Ținem în magazin cele mai noi și moderne trăsuri. — Rugând binevoitorul sprijin al on. public, suntem cu stimă

**Szabó Testvérek și Kleiber** fabricanți de trăsuri.

## In atențiunea onoratului public!

Am onoare a aduce la cunoștința onoratului public, că începând cu 1 Aprilie 1910, mi-am deschis în Arad, piața Andrásy nr. 8 un bogat magazin de

### ciasornice și giuvaericeale din aur și argint.

Aducând aceasta la cunoștință, trebuie să remarc, că cercetând toate centrele europene mi-am câștigat experiență specială în ce privește joișoarele moderne, așa fel, că nime nu-mi poate face concurență, ce privește calitatea și ieftinătatea acestora.

În magazinul meu se găsesc cele mai bune și mai frumoase pendule, ciasornice din aur și argint pentru bărbați și femei, deșteptătoare pe lângă garanție de cinci ani, apoi cele mai moderne inele, cercei, brochette, atât în aur cât și în argint cu cele mai ieftine prețuri.

Schimburi și reparaturi se efectuează ieftin și conștiințios. Cumpăr și schimb aur sfărmat.

Recomandându-mă bunăvoinței și priinului publicului, făgăduiesc că cea mai de frunte nizuință îmi va fi ca să-mi servească clientela celant, câștigând prin aceasta încrederea.

**Brandes D.** magazin de ciasornice și giuvaericeale.  
Arad, piața Andrásy Nr. 8.  
In fața bisericii catolice.

## Serviciu solid și conștiințios.

### INȘTIINȚARE.

Am onoarea a aduce la cunoștința p. t. public și clientele, că prefăcându-ne atelieri de lăpețerie, conform cerințelor moderne și celui mai nou stil

## Am deschis în Arad, Str. Forray casa Hunyadi un magazin de mobile.

Totodată facem cunoscut că ținem în depozit eventual pregătim la comandă orice mobilier, pentru dormitoare, sufragerii, saloane și camere pentru fumător.

Cerând onoratei clientele să ne onoreze și pe mai departe cu încrederea ei, ce ne o păstrează deja de 34, așteptăm binevoitorile comenzi.

Cu distincă stimă:

## Berán A. și Fiul

depozitari de mobile.

☛ Telefon intra și extraurban Nr. 132. ☛

Magazin nou. Magazin nou.

Perdele gata.

Perdele gata.

Prețuri ieftine.

Prețuri ieftine.



## IGNA DEMIAN

coloratură de haine,  
curățitorie chimică,  
și mașină cu aburi de  
spălat rufe albe în  
UJ-SZENT-ANNA.

Colorez (văpșesc) și curăț chimic: tofelul de vestimente bărbătești, femelești și copilărești, pardesii și paltoane, în întregime fără nici o desfacere, stoffe pentru mobile, perdele, dantele, broderii, mănuși, borangi-curii etc. În rufăria mea, ajustată bogat, se spală curat ca zăpada, fără materii mistuitoare, în deosebi gulere și manșete, cămăși bărbătești, etc., cari prin mașinile mele de călcat ajung la un luciu încât nu se pot deosebi de cele mai noi. — Comenzile cu posta se expediază punctual și cu acuratețe.

Filiala în Arad, la

**Iosif Ștefan**, pe piața Tököly.

(În casa bisericii române).

## Magazie de articlii pentru biserici și preoți.

# GEORGE JANGOVICI

ARAD,  
Forray-utca Nrul 2.

Aduc la cunoștința onoratului public că au sosit

### noutățile de primăvară

în stoffe, mătăsuri, delainuri, zetyruri, cretoane, batisturi și multe alte articole cari nu se pot toate înșira.

Postavuri de reverenzi, brîuri preoțești, roșii, vânațe și negre.

Cea mai bogată magazie în articlii pentru sfintele biserici și preoți

Ciorapi împlețiți în temniță.

## Villa „Danilă Valușescu“

Herkulesfürdő — Băile Erculane



Edificiu nou uscat, în fața soarelui.

Aranjament modern pentru familia și persoane particulare.

Serviciu prompt.

Prețuri moderate.

### Croitorie nouă engleză și franceză pentru femei.

Arad, Szabadság-tér 17.

După absolvirea cursului în Drezda, pe baza experiențelor de mai mulți ani câștigate atât în străinătate, cât și în Budapesta, sub firma Wittenberger H. și Jaczkó József am deschis o

#### confecție pentru dame,

unde se pregătesc conform gusturilor celor mai rafinate cele mai elegante toalete engleze și franceze.

Pentru convăngere rugăm binevoitorul sprijin al onorabilelor dame.

Cu deosebită stimă:

**Jaczkó József.**

Telefon: Sas-szálloda.

Telefon: Sas-szálloda.

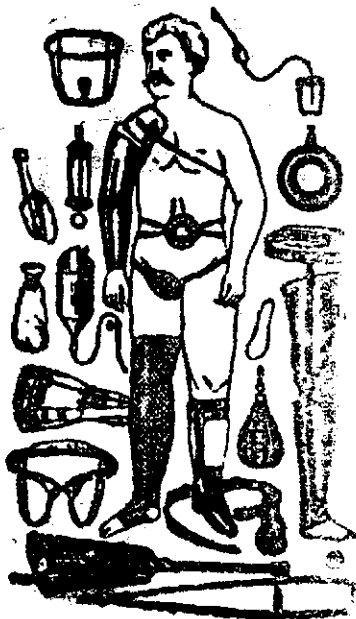
Vă rog ca renumita mea prăvălie și atelierul să nu-l confundați cu altă a. m. a!

## KEPES ELEK

pregătitor de bandaje și mănșer

Oradea-mare (Nagyvárad)

Sas-szálloda-átjáró (Passage).



În atelierul meu pregătesc bandaje de surprătură la cazurile cele mai complicate, bandaje de pânțeci, ciorapi de gumă, mașini ortopedice, articole pentru căutarea bolnavilor și orice lucrări de branșă aceasta cu prețurile cele mai moderate, pe lângă garanță.

Cearșafuri și perini din piele de cerb, pre um și alte lucrări de piele de cerb. — Primesc și curățirea mănușilor și orice reparație.

Oda de probă separate pentru femei și bărbați. În depozit tot felul de specialități (preservative) franceze,

— cari se pot căpăta cu prețurile cele mai moderate. —

La cumpărarea articolelor femeiești serviciu prin femei.

Nr. Telefonului 275. — Nr. Telefonului 275.

# VAS és Tsa

ARAD, piața Boros Fényi nr. 6.

Isi recomandă

## materialul de edificat

prima calitate, atât var măcinat și în bucăți, cât și gips de Kőbánya. — Depozit permanent de orice soi de țiglă, cărămida presată și împletitură de țiglă pentru tinut tot felul de articole din element; ca canale, plăci, ghipsdele de fântâni etc. etc.

Se angajează cu

## parchetarea clădirilor

vechi și noi

pe lângă prețurile cele mai convenabile

= Ocazie rară =

în prăvălia de ieftinătate a lui

## R. Mautner

din strada Hunyadi Nr. 1.

Cumpărând o cantitate mai mare am putut să ajung ieftin la articolele de mai jos așa că le pot pune foarte ieftin la dispoziția on. publică cât timp va ține asortimentul.

Deline franceze, batisturi, voile, zefire englezești, stofe de mătase în toate colorile moderne. Stofe pentru costume femeiești. Stofe engleze pentru bărbați cu jumătate preț de asemenea mătase.

Prosoape, pânze, scoarțe, covoare și veluțe.

Ore de serviciu de la 8-12 și 2-7/2.

Prăvălie de ieftinătate a lui R. MAUTNER.

Am onoare a atrage atenția p. t. public asupra prăvăliei de croitorie pentru domni

### inokai Tóth Lajos,

conducător șef Vass János, iunior, cea mai veche prăvălie în branșă aceasta, asortată cu cele mai frumoase și variate stofe, fabricate engleze și franceze.

Se cumpără comenzi pe lângă prețuri convenabile în cea mai splendidă esecție, din stofele cele mai bune.

Reputația prăvăliei mele fondată în 1879 e cea mai celerantă garanție pentru a putea satisface și cele mai rafinate gusturi.

La dorința specială a p. t. clientele se vor pune la dispoziție colecții de modele, eventual reprezentanții firmei se vor înființa în persoană la cei interesați, atât în loc, cât și în provincie.

Cu deosebită stimă:

**inokai Tóth Lajos, croitor,**  
Arad, Palatul Neumann, Piața Andrássy nr. 25.

Halmi József, fost adjunt la notarul public  
regesc din Borosloneu, și  
Strausz Gyula, fost officiant de bancă. —

Cancelaria înregistrată

## Halmi și Strausz,

pentru mijlocirea împrumuturilor de bani,  
vinderea și cumpărarea de averi mobile și imobile.  
Agentura principală a inst. de asigurare „Phoenix”.

**Mijlocește:** împrumuturi ipotecare (pe  
întabulare) și amortizaționale (pe mai mulți ani).

**Se angajează:** pentru răscumpărarea (con-  
vertarea) de împrumuturi ipotecare, dela  
procente mai mari la mai mici.

**Mijlocește:** cumpărarea, vinderea, schim-  
barea și esarendarea de averi mai mari  
pământuri, etc).

**Primește:** manipularea (conducerea) case-  
lor de închiriat pe lângă remunerațiuni cât  
se poate de minime.

**Mijlocește:** vinderea, cumpărarea și schim-  
barea de căși particulare, căși de închiriat și vii.

**Primește:** parcelarea și colonizarea ave-  
rilor imobile (pământuri).

Telefon Nr. 726. Adresa telegrafică: Halmaistrausz.

Correspondența se poate face și în limba română.

Arad, (str. bisericii) Weitzer János u. Nr. 9,  
în partetul edificiului nou a școlii de fete.

Cu deosebită stimă: **Halmi și Strausz.**

## Kuceses Károly steller de Makó mașini în



Recomandă pompele sale mai  
noul cu lanț brevetate fan-  
tâni executate în atelierul pro-  
priu care au preferința, că sunt  
letine, nu înghiță, foarte du-  
rabile, ocupă loc puțin, umblă  
ușor și sunt atât de plăcute,  
încât sunt o podoabă pentru  
curte. Catalog de prețuri la  
dorință — se trimite gratuit :  
**Kuceses Károly, Makó**  
— (Măcăr, comitatul Cenedului). —

## Să ne credeți

că este în interesul D-voastră,  
da să comandați — — coasa „Koronagyémánt”



### Cu coasa „Koronagyémánt”

bătău odată se poate cosi ziua întreagă și deoarece e făcută din oțel-dia-  
mant, coase rele sau noi nu se găesc între ele. Pentru trăinicia fiecărei  
bucăți garantăm.

75 80 85 90 95 100 110 cm. La comanda de 10 buc.

Prețul: 1 buc. 1.80 1.90 2.— 2.20 2.40 2.40 2.60 cor. una se dă rabat. —

Comandele se pot face prin trimt. banilor înainte sau pe lângă rambursă la  
**Lengyel Testvérek** magazin de coase  
Koronagyémánt”  
Kaposvár, Fő-utca 22 T.

# MOBILE BUNE

cu prețuri favorabile

se găsesc în fabrica de mobile a lui

# Reisz Miksa

Békéscsaba.

în

# Nagyvárad

Sas-utca Nr. 7.